

Neka dojde mama

Dobrudža

1. // Neka dojde mama rano po Velikden. //
// Rano po Velikden, kâsno po Gergiovdn. //
2. // Ta da vidi mama mojto pârvo libe. //
// Mojto pârvo libe, Georgi dermendžija. //
3. // Mojto pârvo libe, ludo poludjalo. //
// Ludo poludjalo kaskandisalo. //
4. // Da mu kaže mama, če sâm si imotna. //
// Če sâm si imotna, če sâm si rabotna. //

1. May mother come early at Easter. Early at Easter, late at the day of St. George.

2. So that mother will see my first love. My first love, the miller Georgi.

3. My first love, the crazy guy who became even more crazy. ...?

4. So that mother can tell him that I am rich. That I am rich and diligent.

1. Möge Mutter früh an Ostern kommen. Früh an Ostern, spät am St.-Georgs-Tag.

2. Damit Mutter meine erste Liebe sieht. Meine erste Liebe, den Müller Georgi.

3. Meine erste Liebe, den verrückten und noch verrückter gewordenen Burschen. ... ?

4. Auf dass Mutter ihm sage, dass ich vermögend bin. Dass ich vermögend bin, dass ich arbeitssam bin.